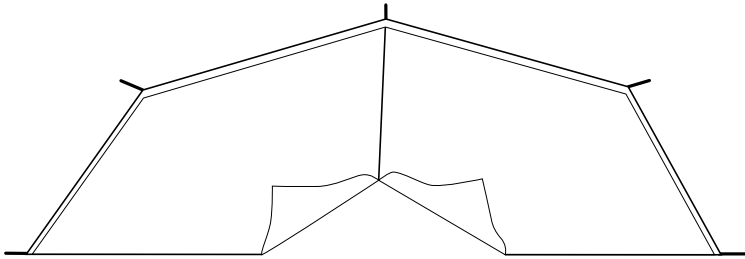


Halber Boden

Demi tapis de sol



- DE** Einen halben Boden montieren
Einen halben Boden mit einem halben Innenzelt montieren
Öffnen Sie den halben Boden zum Feuermachen
- FR** Montage, demi-tapis de sol
Montage d'un demi-tapis de sol avec une demi-tente intérieure
Ouvrir le demi-tapis de sol avant de faire du feu

Einen halben Boden montieren

Montage, demi-tapis de sol

DE

FR

1.



Breiten Sie den Boden auf der gewünschten Hälfte des nordischen Tipis aus. Die Reißverschlussabdeckung soll nach unten zu liegen kommen.

Déplier le tapis de sol dans une moitié du tipi nordique. La languette de la fermeture éclair doit être tournée vers le bas, c'est-à-dire vers le sol.

2.



Befestigen Sie den Boden mit fünf T-Haken an der Zeltplane.

Fixer le tapis de sol sur la toile de tente à l'aide de cinq sifflets.

3.



Führen Sie den T-Haken so durch den Ring an der Zeltplane, dass er sich selbst sichert.

Faire passer le sifflet dans l'anneau de la toile de tente afin qu'il se bloque.

DE

FR



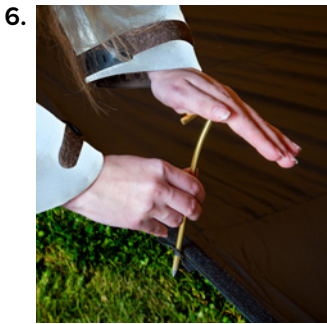
Schließen Sie das Klettband über dem Ende des Reißverschlusses. So wird der Reißverschluss entlastet. In die Öffnung im Band kann man einen Hakenkopfnagel stecken; man kann das Band vor dem Befestigen aber auch um die Mittelstange führen, um den Boden in Lage zu halten.

Placer la sangle velcro de part et d'autre de l'extrémité de la fermeture éclair afin de réduire au maximum la tension sur la fermeture éclair. Dans l'ouverture de la sangle, il est possible de placer un sardine à crochet. On peut aussi faire passer la sangle autour du mât central, afin de maintenir le sol en place.



Spannen Sie zunächst die Langseite des Bodens, indem Sie die beiden Bodenstrecker anziehen, die sich außen am nordischen Tipi befinden.

Pour commencer, tendre le côté long du sol en serrant les deux tendeurs de tapis de sol, à l'extérieur du tipi nordique.



Stecken Sie dann an den vier Befestigungen an der Längsseite durch jede Öse einen Hakenkopfnagel.

Placer des sardines à crochet dans les quatre emplacements du côté long du tapis de sol.



Ziehen Sie zum Fertigspannen des Bodens die übrigen Bodenstrecker an der Außenseite des Zeltes mit gleichverteilter Spannung an.

Finir de tendre le tapis de sol au moyen des autres tendeurs de tapis de sol depuis l'extérieur de la tente, avec une tension uniformément répartie.

Einen halben Boden mit einem halben Innenzelt montieren

Eine Anweisung zur Innenzeltmontage liegt dem Produkt bei und kann auch auf tentipi.com/support gelesen werden.

Montage d'un demi-tapis de sol avec une demi-tente intérieure

Le manuel de montage de la tente intérieure, livré avec le produit, est également disponible sur tentipi.com/support

DE

FR

1.



Montieren Sie das halbe Innenzelt und den halben Boden gemäß den Anweisungen, aber ohne abschließendes Anziehen der äußeren Bodenstrecker.

Monter la demi-tente intérieure et le demi-tapis de sol selon les instructions, mais sans serrer les tendeurs de tapis de sol extérieurs.

2.



Befestigen Sie die Ecken des Innenzeltes und des Bodens mit T-Haken jeweils am selben Ring (ein Ring auf jeder Seite).

Fixer les deux coins de la tente intérieure et du tapis de sol avec des sifflets placés dans le même anneau, un de chaque côté.

3.



Lockern Sie die beiden inneren Bodenstrecker an den Ecken des Innenzeltes.

Détendre les deux tendeurs de sol intérieurs placés dans les coins de la tente intérieure.

DE

FR



Spannen Sie den Boden mit den beiden Bodenstreckern an den Ecken (an der Außenseite des Zeltes).

Tendre le tapis de sol avec les deux tendeurs de sol placés dans les coins (à l'extérieur de la tente).



Spannen Sie dann den Boden des Innenzeltes mit den inneren Bodenstreckern (an der Innenseite des Zeltes).

Tendre ensuite le sol de la tente intérieure avec les tendeurs de sol intérieurs (à l'intérieur de la tente).



Ziehen Sie schließlich die übrigen äußeren Bodenstreckere mit gleichverteilter Spannung an.

Pour finir, serrer les autres tendeurs de tapis de sol en appliquant une tension uniformément répartie.

Öffnen Sie den halben Boden zum Feuermachen

Bevor Sie das Produkt benutzen, lesen Sie bitte „Pflege und Tipps“ auf tentipi.com/support.

Ouvrir le demi-tapis de sol avant de faire du feu

Lire également « Important quand on fait du feu », sur tentipi.com/support avant de commencer.

DE

FR

1.



Zum Feuern in einem nordischen Tipi mit halbem Boden wird der Reißverschluss an der Mitte des Bodens geöffnet und der Boden gemäß Bild weggeklappt.

Beachten Sie, dass bei Kombinationen mit halben Innenzelten nicht gefeuert werden darf.

Avant de faire du feu dans un tipi nordique avec demi-tapis de sol, ouvrir la fermeture éclair au milieu et replier le sol comme indiqué sur la photo.

Attention ! Faire du feu n'est pas autorisé si une demi-tente intérieure est installée.

2.



Wenn Sie den Reißverschluss etwas öffnen, können Sie einen Teil des halben Bodens wegklappen. So entsteht eine Fläche zum Abstellen nasser Schuhe o. Ä.

En ouvrant une partie de la fermeture éclair, il est possible de replier sur le côté une partie du demi-tapis de sol, pour pouvoir placer, par exemple, des chaussures humides.

3.



Es ist auch möglich, ein Bodenviertel komplett zu entfernen.

Il est aussi possible de retirer entièrement un quart de tapis de sol.

DE

FEUERN

In sämtlichen Modellen der Größen 5-15 der nordischen Tipis von Tentipi kann ein offenes Feuer gemacht oder ein Ofen verwendet werden. Innenzelte ohne öffentbaren Boden oder halbe Innenzelte dürfen beim Feuermachen nicht genutzt werden. In Olivin 2 light darf ein kleines Notfeuer gemacht werden, in Olivin 2 cp darf ein Mikroofen installiert werden. Beim Feuern müssen Sie jedoch stets größte Vorsicht walten lassen. Sorgen Sie auch immer für gute Belüftung.

Wir empfehlen, ein offenes Feuer vor dem Schließen der Ventilationsöffnungen ganz verglimmen zu lassen. So wird verhindert, dass sich im Zelt Kohlenmonoxid sammelt. (Kohlenmonoxid entsteht, wenn nicht genügend Sauerstoff für die Verbrennung zur Verfügung steht.) Wer auf Nummer sicher gehen will, besorgt sich einen Kohlenmonoxidmelder. Solche Geräte sind für wenig Geld erhältlich.

VORBEREITUNGEN

Vor der Montage und Verwendung eines Ofens oder eines Feuerkastens muss dessen Gebrauchsanweisung gründlich gelesen werden. Wichtig ist außerdem, dass Sie darüber Bescheid wissen, wie man ein offenes Feuer macht und wie man einen Ofen befeuert. Für Anweisungen und Tipps lesen Sie bitte „Beim Feuern zu beachten“ auf tentipi.com/support.

Bereiten Sie die Stelle, an der gefeuert werden soll, immer vor, sodass die Bodenvegetation nicht Feuer fangen kann. Die Regulierleinhülse (zur Regulierung der Lüftungskappe) wird nicht an der Mittelstange, sondern entlang der Zeltplane platziert; dazu wird sie an einer der Befestigungen angebracht. (Bei bestimmten älteren Modellen sind möglicherweise keine Befestigungen vorhanden.) Wenn das Zelt über einen Mückennetzzeinsatz verfügt, wird dieses zu den Kanten hin ausgerollt und entlang der Rauchöffnung an der Spitze des nordischen Tipis befestigt.

SEIEN SIE VORSICHTIG

Beim Feuermachen an einer Feuerstelle oder in einem Ofen ist äußerste Vorsicht geboten. Sorgen Sie dafür, dass Sie immer Wasser und ein Reisigbündel zur Hand haben, um einen möglichen Brand löschen zu können. Halten Sie auch ein Messer griffbereit, mit dem Sie für den Fall einer Evakuierung schnell ein Loch in die Zeltplane schneiden können. Halten Sie ein offenes Feuer oder einen eingehitzten Ofen immer unter Aufsicht. Die Verwendung jeglicher Wärme- und Lichtquellen birgt immer das Risiko eines Personen- oder Sachschadens der einen oder anderen Art. Der Nutzer muss deshalb unbedingt sicherstellen, dass er genügend Kenntnisse mitbringt, um die Ausrüstung so gebrauchen zu können, dass kein Schaden entsteht.

Hinweis: Wenn ein nordisches Tipi von Tentipi mit einer Feuerstelle einer anderen Marke kombiniert wird, können unerwartete Risiken für die persönliche Gesundheit und den Zustand des Produktes entstehen. Tentipi ist für solche Folgen nicht verantwortlich.

FR

FAIRE DU FEU

Il est possible d'allumer du feu ou de se chauffer avec un poêle dans tous les modèles de tipis nordiques de Tentipi dans les tailles 5 à 15. On ne peut pas utiliser une toile de tente intérieure sans souvrable ni une demi-toile de tente intérieure si l'on fait du feu. On peut allumer un petit feu d'appoint dans Olivin 2 light. Dans Olivin 2 cp, il est possible d'installer un mini-poêle. Quel que soit le type de feu, il faut toujours être le plus prudent possible. Veiller également à établir une bonne ventilation.

Nous recommandons de laisser le feu s'éteindre entièrement avant de fermer les ouvertures de ventilation de la tente. Ceci empêche la formation d'un gaz toxique, le monoxyde de carbone (celui-ci se forme quand il n'y a pas suffisamment d'oxygène pour la combustion). Si l'on veut se sentir en parfaite sécurité, on peut consacrer une faible somme d'argent à l'achat d'un détecteur de monoxyde de carbone.

PRÉPARATIFS

Avant d'entreprendre le montage du poêle ou du foyer, lire soigneusement le manuel d'utilisation spécifique du modèle concerné. Il est également important de savoir comment allumer un feu ouvert ou dans un poêle. Pour obtenir des instructions et conseils, prière de lire « Important quand on fait du feu » sur tentipi.com/support.

Toujours bien préparer le site du feu, afin de ne pas mettre le feu à la végétation au sol. Le tube de régulation (qui règle l'ouverture de l'auvent de ventilation) doit être placé le long de la toile de tente, et non vers le mât central, en l'accrochant à l'une des fixations (certains modèles plus anciens peuvent ne pas avoir de fixations). Si la tente a un filet moustiquaire de plafond, celui-ci doit être enroulé sur les bords et fixé le long de l'ouverture de fumée, au sommet du tipi nordique.

RESTER PRUDENT

Il faut toujours veiller à la plus grande prudence quand on allume un feu ouvert ou dans un poêle. Afin de pouvoir éteindre un éventuel incendie, toujours garder de l'eau et des rameaux à proximité. Un couteau est également indispensable afin de pouvoir découper un trou dans la toile s'il faut évacuer la tente. Ne jamais laisser sans surveillance un feu ouvert ou un poêle allumé. L'utilisation de sources de chaleur et de lumière, de quelque type que ce soit, entraîne toujours une forme de risque de blessure pour les personnes ou de dommage pour les équipements. En conséquence, il appartient à l'utilisateur d'acquiescer une connaissance suffisante pour pouvoir utiliser l'équipement sans qu'aucun sinistre, d'aucune forme que ce soit, se produise.

Attention ! Quand un tipi nordique de Tentipi est combiné avec un poêle d'une autre marque, des risques inattendus pour la santé des personnes et la condition du tipi nordique peuvent survenir. Tentipi décline toute responsabilité concernant ce type de conséquences.

Trocknen und Lagern

Das nordische Tipi kann zum Trocknen oder Lagern als Ganzes an der Öse aufgehängt werden, die sich an der Zeltspitze befindet.

Bevor sie zur längeren Lagerung verpackt werden, müssen Zelt, Innenzelt und Boden gut getrocknet werden. Andernfalls kann die Feuchtigkeit Schimmelbildung verursachen und das Gewebe schädigen.

Séchage et rangement

Pour être séché ou remis, le tipi nordique peut être suspendu par l'anneau qui est placé en son sommet.

Tipi nordique, toile de tente intérieure et tapis de sol doivent toujours sécher entièrement avant d'être rangés pendant une longue période, ceci pour éviter que l'humidité provoque de la moisissure et ne pas endommager le tissu.



Lüften Sie, wenn Sie Feuer machen

Ventiler quand on fait du feu



Verwenden Sie Sturmleinen, wenn es stark windet

Utiliser des cordelettes tempête par vent fort



Entfernen Sie Schnee von der Zeltplane

Retirer la neige de la toile de tente



Lesen Sie auf tentipi.com/support die Sicherheitsvorschriften für Feuer, Schnee und Wind
Lire les prescriptions de sécurité incendie, neige et vent sur tentipi.com/support

